

Inhalt

Kerstin Schoor | Ievgeniia Voloshchuk | Borys Bigun
Einleitung 9

Die »jüdische Ukraine« als Grenzland im 20. Jahrhundert

Ievgeniia Voloshchuk
Literarische Kartierungen einer »jüdischen Ukraine« 29

Alois Woldan
Der Erste Weltkrieg in Galizien –
ein Thema der jüdischen Belletristik und Publizistik 46

Natasha Gordinsky
Den Ort erzählen:
Babij Jar in dem Roman *Vielleicht Esther*
von Katja Petrowskaja 64

Grenzgängerinnen und Grenzgänger als Vermittler

Irmela von der Lühe
Manès Sperber:
Literarische und politische Diagnosen
eines intellektuellen Grenzgängers 81

Lydia Koelle
»Ein geistiges Konstituens seiner Existenz«.
Paul Celan in der Spur Gustav Landauers 99

Sylwia Werner Zwischen Philosophie und Kunst. Das avantgardistische Werk von Debora Vogel	129
Sergey Troitskiy Anna Troitskaya Michail Frejdenberg: Ein Intellektueller jüdischer Herkunft in der Geschichte der russischen Literatur und Kultur	153
Chassidische Traditionen im Gespräch der Kulturen	
Boris Czerny An der Grenze zwischen West und Ost – Huzulen und Chassidim in den Karpaten	173
Dorothee Gelhard Transformation des Chassidismus in Soma Morgensterns <i>Die Blutsäule. Zeichen und Wunder am Sereth.</i> Klage als Sprachgrenze	191
Zwischen habsburgischer Fata Morgana und den Dämonen des Nationalismus	
Hans Richard Brittnacher Bruno Schulz, ein galizischer Phantast	209
Halyna Witoszynska »Wechsle den Ort und du wechselst dein Glück«. Die Verortung der Heimat in Alexander Granachs Roman <i>Da geht ein Mensch. Roman eines Lebens</i>	223
Petro Rychlo Itzik Manger: Der »Prinz der jiddischen Ballade« aus Czernowitz	238

Alina Molisak
1939-1941 – eine besondere Epoche in Lwów/Lwiw 250

Herausforderungen einer (post-)sowjetischen Geschichte

Oleksandr Pronkevych
Serhij Borščevs'kyj:
Literarische Übersetzung zwischen geistigem Widerstand
und interkulturellem Dialog 271

Dmitrij Burago
Schriftsteller jüdischer Herkunft
in der ukrainischen Literaturlandschaft
an der Wende vom 20. zum 21. Jahrhundert 292

Transatlantische Perspektiven

Helmut Peitsch
»Rauch der Pogrome in Kiew«:
Alfred Gongs Anthologie *Interview mit Amerika.*
50 deutschsprachige Autoren in der neuen Welt (1962) 313

Bettina Hofmann
Transatlantische Perspektiven:
Jüdisch-amerikanische Schriftsteller blicken auf die Ukraine 338

Aus dem literarischen Nachlass

Tamara Kudryavtseva
»Im Séparée« –
ein literarisches Zeugnis über die letzten Tage
des Dichters Itzik Fefer 359

Ernst-Jürgen Dreyer Im Séparée	367
Vladimir Zviniatskovsky »... uns selbst nicht zu verleugnen«. Erinnerungen eines Literaturwissenschaftlers aus Kiew	430
Borys Bigun »Der ukrainische provinzielle Kosmos wird mich retten«: Eine Einführung in Viacheslav Shnaiders <i>Aufzeichnungen eines Dorfjuden</i>	440
Viacheslav Shnaider Aufzeichnungen eines Dorfjuden (Auszüge)	452
Anhang	
Editorische Notiz	467
Beiträgerinnen und Beiträger	469
Literatur	477
Register	501